

「香港出版」轉型破局 打造國際品牌

李家駒：突破市場藩籬 深耕精品內容



特區政府早前啟動特區經濟和社會發展首個五年規劃（2026—2030）公眾諮詢，主動對接國家「十五五」規劃，對重點發展領域作出更全面及精準的戰略部署。公眾諮詢文件的第六部分「文體旅協同發展、綠色生活及其他」提及多個要點，包括「弘揚中華優秀傳統文化」「發展多元文藝創意產業，完善產業可持續生態圈」「打造國際文創品牌盛事」等，而容納廣泛內容的出版業，正可以跨界輻射這多個面向。

面對具挑戰的經濟環境、讀者口味的轉移、互聯網時代業態的變遷，香港出版行業的現狀如何、前路何在？又如何把握機遇，在做好本地市場的同時，融入國家發展大局？立法會議員、香港出版總會會長李家駒在接受香港文匯報記者專訪時表示，香港出版業雖面臨多重挑戰，但應藉由打造「香港出版」國際品牌與深化大灣區版權合作等途徑，尋求生存與發展的新路徑。

●文：香港文匯報記者 雨竹

針對特區政府首個五年規劃公眾諮詢文件的多個要點，李家駒指出，雖然文件並未直接涉及出版產業細節，但實際出版業在幾個領域都可見發展機遇。「例如大家熱烈討論的《弘揚中華優秀傳統文化》，這本就是我們出版業界核心的使命與角色之一；至於『多元文創產業』，其中本身就包含了出版與印刷；以及推進品牌與其他領域的聯動，相信在諮詢時我們也會提出進一步的建議，例如如何結合業界的力量，共同籌劃具前瞻性的方向，如借鑒韓國或者日本的經驗，讓我們的文化產業能夠出海等。」此外，諮詢文件中特別提出發展可持續生態圈，李家駒認為，過往本地較少從此角度進行整體規劃，現在強調這一「新形態」，亦指明了未來的新趨勢，例如配合未來北都的規劃與發展，是否也有機會引入更多與文化創意相關的元素？「總體來說，這次的報告雖然偏向整體規劃性質，但每一部分都指出了未來的重點發展方向。」李家駒說，「當然，我們仍需回到具體的業界實務層面，思考我們自身能發揮哪些作用，以及希望政府能為我們提供什麼條件與支援，進而透過諮詢過程將具體內容補充充實。」他亦強調，國家「十五五」規劃中同樣提及了文化與出版產業的發展，香港完全可以參考相應的做法，將出版領域切實可行的措施梳理出來，提交給政府參考。

深耕細作 拓展內容形態

縱觀現今閱讀市場，香港出版業面臨怎樣的挑戰？李家駒坦言，香港本地出版市場的出版量近幾年明顯減少。「以兩年一次的香港出版雙年獎為例，參展的書籍必須為兩年內的新書，近年錄得近20%的跌幅，這一指標可以看到業界新書量一直在減少。」他認為原因有幾大方面，一來香港出版以繁體中文書為主，只能瞄準香港本地市場，輔以台灣市場，本身體量小，再加上近年來學生人口下降，市場無奈進一步萎縮。另外，出於銷售壓力等商業考慮，作者與出版社對推出新書持更審慎態度。再者，人工智能的迅速發展亦帶來極大衝擊。「對讀者而言，獲取信息的途徑已以網絡為主，對於功能性、實用性的閱讀品類自然造成影響。」

但李家駒指出，這些挑戰並非香港獨有，各地出版業界都面對差不多的困局。「這也是為什麼去年國家推出了《全民閱讀促進條例》，是很高瞻遠矚的舉措。因為在人工智能時代，其實我們更加需要藉閱讀培育扎實的知識基礎。」

他指出，香港業界一直以來努力開拓市場，希望提升閱讀風氣，但整體閱讀氛圍的扭轉，並非只靠辦讀書日活動、辦學校書展，抑或舉辦香港書展就能實現，而需要更加深遠的布局。例如學校皆希望推廣閱讀，但面對極大升學壓力、每天日程安排得滿滿當當的學生，又哪有閒暇享受閱讀？若非進行結構性的思索與改變，這樣弔詭的怪圈將一直循環。

在李家駒看來，閱讀並非只是為了獲取知識，讀者與文字間所形成的自由想像的空間，又或是在閱讀中所得到的片刻的心靈寧靜，皆彌足珍貴。「閱讀本身就值得去做。」他說，而回到原點，推廣閱讀，「內容仍最重要。」

面對出版量的減少，他認為業界應轉化思維，不追求以量取勝，而是用「深耕細作」的思維，集中力量打造高質量圖書。「如果100種書能夠實現早期200種書的銷售成績，也是較為理想的情況……我們也可以將有特色和創意的書籍版權賣給內地。可以多花點時間製作和推廣書籍，讓書籍精品

化。」

紙質書的設計、營銷、宣傳等環節都可以發揮創意、更加考究，而同時亦可以積極拓展電子書、有聲書等多種形態。他舉例道，2022年實行的「出版3.0」計劃，便旨在通過整合AI，為本港出版業進行升級轉型。此計劃能夠將許多書籍轉為電子版、有聲版，也更便於向海外傳播。

善用內聯外通優勢

香港出版業在華文世界乃至全球的文化版圖中，一直扮演著極其獨特的角色。作為中西文化的交匯點，香港一直是將西方學術、哲學、流行文化翻譯引進華文世界的最早陣地之一；香港出版業亦曾是華人大眾文化的重要心臟，武俠文學與通俗小說、港式漫畫都曾引領風潮。香港亦是世界四大印刷中心之一，擁有頂尖的印刷與製作工藝；而敏銳的商業觸覺與不拘一格的跨界思維，亦讓香港出版業在專業度與市場化方面獨樹一幟。

在多元文創產業的發展趨勢中，「香港出版」如何進一步成為品牌，甚至衍生不同IP？李家駒認為，香港的許多出版社本身已是著名品牌，擁有穩定的作者與讀者群。出版社出品中，不乏長期受讀者追捧的系列，部分作者與書籍本身已經具有IP特徵。「香港一些出版公司已經有六七十年，甚至百年歷史，本就是一個品牌。比如天地圖書就與許多作者長期合作，如亦舒、蔡瀾等，很多作者也希望繼續透過它出書。品牌本身也承載著自身的精神和傳統。」

不同出版社在品牌經營中都有各自重點經營的板塊。例如天地圖書的文學類作品；三聯書店的建築、設計、藝術類作品。藉由不同領域的長年深耕，各出版社形成了專業的品牌形象。但李家駒強調，在延續舊風格的同時，發掘、培育新作者亦將是持續發展的重要一環。

他指出，香港出版總會及業界對打造「香港出版」這一IP一直抱有極大意願。例如在北京國際圖書博覽會、南國書香節、法蘭克福書展等活動中，都試圖藉由「香港館」，展出突顯香港歷史、傳統，以及生活形態的出版物，以突出「香港出版」的特色。

至於什麼樣的題材可以俘獲不同地區讀者的心，進而促進版權交易？李家駒認為要具體來看。「例如我們擅長做飲食書，但對於內地讀者來說，與來



●李家駒點明出版業在多個領域都可見發展機遇。記者雨竹攝



●李家駒與霍啟剛聯合舉辦「十五五」規劃演藝文化出版業界諮詢會。受訪者供圖



●香港悅讀周邀請海內外作家與讀者分享創作故事。主辦方供圖

香港親身吃相比，飲食書的閱讀市場不大；再加上食材的地區性限制，食譜的可操作性也不大。」另一方面，關於香港中西結合的建築風格，以及國際性的設計風格的書，則有可能是受歡迎的題材。「所以進行版權合作的時候，文化差異、閱讀口味等都要考慮。」

他表示，本地出版社一直積極尋找合適的題材，能夠被香港市場接受、被內地市場喜歡，又有潛力可以輸出海外。「這樣的題材，需要編輯和作者花心力去談、去想，將內容做得盡、深、透，才能成功。」他亦指出，從策略上來說，應避免與內地直接競爭傳統文化題材，轉而發揮國際視野與專業領域優勢。例如可以利用香港的國際化視角，將中華傳統文化進行現代演繹、包裝，然後出海。「香港對這些題材的書寫與包裝可能和內地很不同。」李家駒說。比如香港商務印書館早年與故宮博物院合作出版的大型畫冊《紫禁城宮殿》，編輯團隊就從外國的畫冊出版中吸取靈感，從人文、藝術的角度

來走近紫禁城、走近國寶，學術與普及性並重、雅俗共賞；以及後來推出的英文版《故宮博物院藏文物精品集》，進一步將故宮文化推向海外。這些出版策劃，以故宮文物為內核基礎，「但是怎麼做一本書冊，怎麼演繹、解說，甚至翻譯成雙語，方方面面，都體現了香港不同的角度。」他續說：「所以，香港可以更多關注出海這方面，包括將本地作品轉譯出海，也可以將內地中文書譯為英文版，尤其是講好中國故事的題材。」這是香港中外文化藝術交流中心定位的優勢之一。

跳出本地市場 尋求版權合作

展望本地出版業未來發展，李家駒認為必須跳出本地市場的局限，向外積極尋求合作。

他分析道，上世紀八十至九十年代，內地與台灣地區都有自己的限制，香港則較為靈活，正好可扮演橋樑角色。而現今則面臨更多挑戰。「坦白講，香港現時有合作，也有競爭，比如海外作品的中文版權——內地已有很大市場、很多資源，我們無法競爭簡體中文版。但香港又要同台灣競爭繁體版的版權。」他認為，與內地出版社合作，聯手爭取國際版權會是可行辦法。「我們很多出版社都有非常友好的內地姐妹出版社，那我們可以商量一起去談簡繁體版權。你出簡體，我出繁體，我繁體版也可打入台灣市場。而在翻譯、後勤、宣傳等方面都可以分攤成本。」

近年來，香港出版業界與大灣區合作漸深，亦打造出不少市場雙贏的出版物。2021年，「大灣區合作出版計劃」啟動，促成15間香港出版社的64種圖書由廣東3間出版社出版，成果亮眼。李家駒表示，各出版社都有意繼續合作，因此香港出版總會正考慮推動第二輪計劃。「我們希望嘗試多找幾間內地出版社，再將計劃擴展到大灣區以外的地區。」

在擴大市場方面，若香港書籍想要成功進軍內地市場，李家駒認為關鍵是各個程序的專業化；同時要做好本土題材，也需要考慮當地觀眾對封面設計、文字編排、閱讀效果、表達方式的接受度和適應度。

產業化亦很重要。「因為出版社基本都是中小企業規模，很需要政府的支援。」李家駒認為政府可以推出一些鼓勵此類出版的資助政策，如以講好中國故事為主旨，推動更多優質產出。



●每年舉行的香港悅讀周旨在鼓勵市民感受閱讀的多種樂趣。圖為香港悅讀周2026揭幕現場。



●「香港出版雙年獎」已成為行業權威性的出版獎項。圖為第五屆「香港出版雙年獎」得獎名單公布會現場。主辦方供圖

出版因讀者而存在

化素養，提高全社會文明程度，推動建設社會主義文化強國。李家駒認為這種做法非常高明。他亦提及台灣發放「文化幣」鼓勵藝文消費的舉措，這些都是鼓勵大眾進行閱讀的有效措施。

他強調，出版業界因讀者而存在。閱讀這一行為已不再是純粹獲取資訊的方式，因為人們當前

捕捉知識和訊息的渠道太多。「但書籍和一般資訊有很大不同，書是經過嚴謹程序呈現給讀者的，因此依然具有不可替代的存在價值。」讀者可透過文字進入想像空間，並在此過程中訓練自身的創意與思維——這是使用AI等快捷工具所不具備的功能。



●香港書展對本地出版業來講是重要的年度盛事。記者雨竹攝